



# இலங்கை அரசாட்சி "கெசெர்" பத்திரிகை.

அரசாட்சியாரின் அனுமதிப்படி பிரசுரிக்கப்பட்டது.

இல. 8,296 — 1937 ம் (ஸ்) ஆனிமீ 18 ந் திகதி, வெள்ளிக்கிழமை.

## Part IV.—நான்காம் பாகம்.

### அரசாட்சியாரின் தேர்வைக்காகிய காணி விளம்பரங்கள்.

1876 ம் (ஸ்)-த்து 3 ம் இலக்கச் சட்டத்தினது 7 ம் பிரிவின் பிரகாரம் பியகம்-யபறஞுவ சிறு வெள்ளம் காப்பாற்றும் முகாந்திரத்திற்கு என்னும் பரிசுக் தேவைக்கு வேண்டியதான பின்னர்ச் சொல்லப்படும் காணிகளை, அஃதாவது :—

பிரதமபட்டம் இல. A 717. குறிச்சி—பியகமவும் யபறஞுவவும்.

காணியினது உண்ம. பெயர்.	விபரம்.	பிரதமபட்டம் இல. A 717. குறிச்சி—பியகமவும் யபறஞுவவும்.	விசாலம்.
1 மறகஹவத்த	1 வருஷம் துவங்கி 50 வருஷம்வரைசென்ற தென்னந்தோட்டத்தின் பகுதி, இதில் மரமில்லை	பிரதமபட்டம் இல. A 717. குறிச்சி—பியகமவும் யபறஞுவவும்.	0 0 2-8
2 பின்வத்த	40 வருஷஞ்சென்ற தென்னந்தோட்டத்தின் பகுதி (இதில் தென்னமரமில்லை), 40 வருஷஞ்சென்ற 1 றம்முட்டான் மரமுள்ளது	பிரதமபட்டம் இல. A 717. குறிச்சி—பியகமவும் யபறஞுவவும்.	0 0 38-6
3 ஷெ	40 வருஷஞ்சென்ற தென்னங்காணியின் பகுதி, மரமில்லை	பிரதமபட்டம் இல. A 717. குறிச்சி—பியகமவும் யபறஞுவவும்.	0 0 1-2
4 ஷெ	ஷெ	பிரதமபட்டம் இல. A 717. குறிச்சி—பியகமவும் யபறஞுவவும்.	0 0 0-7
5 எலமுல்லேவத்த	20 வருஷஞ்சென்ற தென்னங்காணியின் பகுதி (இதில் தென்னமரமில்லை), 2 மூங்கில்பத்தையுள்ளது	பிரதமபட்டம் இல. A 717. குறிச்சி—பியகமவும் யபறஞுவவும்.	0 0 7-8
7 ஷெ	20 வருஷஞ்சென்ற தென்னங்காணியின் பகுதி, 20 வருஷஞ்சென்ற 1 தென்னையுள்ளது	பிரதமபட்டம் இல. A 717. குறிச்சி—பியகமவும் யபறஞுவவும்.	0 0 2-8
10 ஷெ	20 வருஷஞ்சென்ற தென்னங்காணியின் பகுதி	பிரதமபட்டம் இல. A 717. குறிச்சி—பியகமவும் யபறஞுவவும்.	0 0 0-9
12 ஷெ	ஷெ	பிரதமபட்டம் இல. A 717. குறிச்சி—பியகமவும் யபறஞுவவும்.	0 0 1-4

எடுத்துக்கொள்வதற்கான எத்தனஞ்செய்யும்படி 1876 ம் (ஸ்)-த்துக் காணி எடுத்துக்கொள்வதைப்பற்றிய சட்டத்தினது 5 ம் பிரிவின் ஏற்பாடுகளின் பிரகாரம் தேசாதிபதியவர்களின் எண்ணப்படி சதுக்கார ஆட்சி மந்திராலோசனைச் சபை எனக்குக் கற்பனைசெய்திருப்பதனால் அக்காணிகளை ஆட்சி ஒப்புக்கொள்ள அரசாட்சியார் எண்ணியிருக்கிறார் என்பதை 7 ம் பிரிவின்படி வேண்டிய பிரகாரம் நான் இதனைக்கொண்டு பிரசுரித்தமாய் விளம்பரஞ்செய்கிறேன்.

மேற்குறித்த காணிகளுக்கு உரித்தப்படுகின்ற சகலரும் தாமதம் அல்லது அவரவருடைய காரியகாரர்மூலமாய் 1937 ம் (ஸ்) (ஜூலை) ஆடிமாதம் 14 ந் தேதியிலன்று 10 மணிக்கு இந்தக் கந்தோரில் என்முன்பாகவெளிப்பட்டேத் தத்தமக்கு அக்காணிகளிலுள்ள உடந்தைகளினது தன்மையையும் அவ்வுடந்தைகளுக்காய்த் தாம் சாதிக்கும் உரித்துகளின் தொகையையும் விவரங்களையும் சொல்லும்படி இதனால் அவர்களிடத்திற் கேட்டுக் கொள்ளப்படுகின்றது.

கொழும்புக் கச்சேரி,  
1937 ம் (ஸ்) (ஜூன்) ஆனிமீ 7 ந் உ.

டபிள்யூ. டி. குணரட்ன,  
மேலது உதவி அரசாட்சி எசனாடு.

1876 ம் (ஸ்)-த்து 3 ம் இலக்கச் சட்டத்தினது 7 ம் பிரிவின் பிரகாரம் காட்டு நிசேஷுக்கு என்னும் பரிசுக் தேவைக்கு வேண்டியதான பின்னர்ச் சொல்லப்படும் காணிகளை, அஃதாவது :—

பிரதமபட்டத்து இல. A 698. குறிச்சி—வேவெல்டேனிய பஹலகம்.

காணியினது உண்ம. பெயர்.	விபரம்.	பிரதமபட்டத்து இல. A 698. குறிச்சி—வேவெல்டேனிய பஹலகம்.	விசாலம்.
1 மிகஹமடித்த	நெல்வயல், 5 வருஷஞ்சென்ற தென்னையும், தாணியம் அடிக்கும் தரையுமுள்ளது	பிரதமபட்டத்து இல. A 698. குறிச்சி—வேவெல்டேனிய பஹலகம்.	1 2 34
2 ஷெ	நெல்வயல்	பிரதமபட்டத்து இல. A 698. குறிச்சி—வேவெல்டேனிய பஹலகம்.	0 0 16-5
3 ஷெ	ஷெ	பிரதமபட்டத்து இல. A 698. குறிச்சி—வேவெல்டேனிய பஹலகம்.	0 0 4-1

எடுத்துக்கொள்வதற்கான எத்தனையும்கூட. 1876 ம் ஆண்டு-த்துக் காணி எடுத்துக்கொள்வதைப்பற்றிய சட்டத்தினது 6 ம் பிரிவின் ஏற்பாடுகளின் பிரகாரம் தேசாதிபதியவர்களின் எண்ணப்படி சனநிகர ஆட்சி மந்திராலோசனைசபை எனக்குக் கற்பனைசெய்திருப்பதனால் அக்காணிகளை ஆட்சி செய்கொள்ள அரசாட்சியார் எண்ணியிருக்கிறார் என்பதை 7 ம் பிரிவின்படி வேண்டிய பிரகாரம் நான் இதனைக்கொண்டு பிரதிபலிப்பதால் விவரமாகச் செய்கிறேன்.

மேற்கூறிய காணிகளுக்கு உரித்துப்பெடுக்கின்ற சகலரும் தாமத அல்லது அவரவருடைய காரியகாரர்மூலமாக 1937 ம் ஆண்டு (ஜூன்) ஆடி மாதம் 14 ந் தேதியிலன்று 11 மணிக்கு இந்தக் கந்தோரில் என்முன்பாக வெளிப்பட்டுத் தத்தமக்கு அக்காணிகளிலுள்ள உட்கருவிகளை அண்மையையும் அவ்வுட்கருவிகளையும் தாம் சாதிக்கும் உரித்துகளின் தொகையையும் விவரமாகவும் சொல்லும்படி இதனால் அவர்களுக்குத் தெரிவிக்கப்படுகின்றது.

கொழும்புக் கச்சேரி,  
1937 ம் ஆண்டு (ஜூன்) ஆணி 17 ந் உ.

டபிள்யூ. ப. குணரத்தன,  
மேலதி உதவி அரசாட்சி எசனரூ.

1876 ம் ஆண்டு-த்து 3 ம் இலக்கச் சட்டத்தினது 7 ம் பிரிவின் பிரகாரம் கெற்றிக்கொடையில் வெல்லுவதற்கு ஏற்ற அகலித்தல் என்னும் பிரகாரம் தேவைக்கு வேண்டியதான பின்னர்ச் சொல்லப்படும் காணிகளை, அஃதாவது :-

பிரதமபட்டத்து இல. A 461. குறிச்சி—ஹிக்கடுவை சகாதார சங்க எல்லைக்குள்.

நாண்டு.	காணியின் பெயர்.	விபரம்.	உரித்தாளியின் பெயர்.	விசாலம். ஏ. ரூ. ப.
1	தல்கறவத்தை, 205 ம் இல. மதிப் பின் பகுதி	தென்னந்தோட்டத்தின் (வெண்ணிலம்) பாகம்	கே. எலியால் டி சில்வாவும், எல். ஜேனிஸ்அப்பு டி. சில்வாவும், ஹிக்கடுவை	0 0 0-36
2	தல்கறவத்தை, 204 ம் இல. மதிப் பின் பகுதி	தென்னந்தோட்டத்தின் 3 வாய் அடிகளை அடக்கியுள்ளது	பின்னராகே அபரன் சில்வா, ஹிக்கடுவை	0 0 0-43
3	தல்கறவத்தை, 199 ம் இல. மதிப் பின் பகுதி	தென்னந்தோட்டத்தின் (வெண்ணிலம்) பாகம்	ஹிக்கடுவை வியானகே றண்டவலி, ஹிக்கடுவை	0 0 0-72
4	தல்கறவத்தை, 196 ம் இல. மதிப் பின் பகுதி	ஐ	டி. எஸ். ஏ. டபிள்யூ. குணவாடின, ஹிக்கடுவை	0 0 0-06
5	ஒபடவத்தை, 190 ம் இல. மதிப் பின் பகுதி	35 வயதுள்ள ஒரு தென்னை யுள்ள தென்னந்தோட்டம்	(1) எம். டபிள்யூ. குரசேனை, (2) ஜி. கின்னிஅப்பு, (3) ஏ. எச். எண்டோரிஸ்அப்பு, எல்லோரும் ஹிக்கடுவை குடி.	0 0 1-64
6	ஒபடவத்தை, 183 ம் இல. மதிப் பின் பகுதி	55 வயதுள்ள ஒரு தென்னை யுள்ள தென்னந்தோட்டம்	ஹிக்கடுவை எல். எஸ். தேடியல் டி. சில்வாவும் இன்னும் பலரும்	0 0 0-20
7	மலாபலவேவத்தை அல்லது மலாபலபொடவத்தை, 139 ம் இல. மதிப்பின் பகுதி	30 வயதுள்ள கழுகும், 4 வாழை அடிகளும் உள்ள தென்னந்தோட்டத்தின் பகுதி	(1) ஏ. ஜி. என்டி. ஹிஸ்சிங்கோ, (2) ஜே. ஏ. டபிள்யூ. குணவாடின, (3) எல். ஏ. விகிரம குணவாடின, (4) டி. எஸ். ஏ. டபிள்யூ. குணவாடின, (5) டி. ஆர். டி. சில்வா, (6) ஏ. டபிள்யூ. குணவாடின, (7) எல். ஏ. விகிரமசிங்க, (8) கே. டபிள்யூ. புஞ்சிநோகு, (9) எல். பிரமலோக, (10) எல். அல்லில் நோகு, (11) எல். கருணசேன, (12) எல். குராவதி, (13) எல். தங்கவதி, (14) எல். விமலசேன, (15) பெமா டி. வைத்தியாலங்கார, (16) டி. டி. எஸ். அமர சேகர, சகலரும் ஹிக்கடுவை குடி.	0 0 6-19
8	வெல்லப்பொடவத்தை, 93 ம் இல. மதிப்பின் பாகம்	தென்னந்தோட்டத்தின் பகுதி (வெண்ணிலம்)	(1) எல். எஸ். தேடியல் சில்வா, (2) எம். டபிள்யூ. குரசேன, (3) டி. எஸ். ஏ. டபிள்யூ. குணவாடின, (4) கே. எல். டி. சில்வா, (5) பி. வி. இலன்சிநோகு, சகலரும் ஹிக்கடுவை குடி.	0 0 2-47
9	தல்கறவத்தை, 73 ம் இல. மதிப் பின் பகுதி	ஐ	(1) டி. பி. அந்திரிஸ்அப்பு, (2) டி. பி. அப்பசிங்கோ, (3) டி. பி. மாணில்அப்பு, ஹிக்கடுவை	0 0 0-60
10	தல்கறவத்தை, 75 ம் இல. மதிப் பின் பகுதி	15 வயதுள்ள ஒரு தோடையுள்ள தென்னந்தோட்டத்தின் பாகம்	(1) ஏ. எச். சாண்டிஸ், (2) ஏ. எச். ரிச்சிஸ் நோகு, ஹிக்கடுவை, (3) ஏ. எச். கரஞ்சிறாமி, அம்பலாங்கொடை	0 0 1-12
11	ஹெற்றித்தந்திரிமலபலவத்தை, 85 ம் இல. மதிப்பின் பகுதி	30 வயதுள்ள ஒரு தென்னை உள்ள தென்னந்தோட்டம்	ஏ. பி. உபனேரிஸ் டி சில்வா, ஹிக்கடுவை	0 0 0-87
12	தோட்டகேவத்தை அல்லது மலாபலவத்தை, 65 ம் இல. மதிப்பின் பகுதி	தென்னந்தோட்டத்தின் பகுதி (வெண்ணிலம்)	(1) எம். டபிள்யூ. குரசேனை, (2) கே. ஜி. நெயிலிஸ், (3) கே. ஜி. பபூன்சிங்கோ, (4) கே. ஜி. சேற்றின் சில்வா, (5) கே. ஈ. டி. சில்வா, (6) எல். மெண்டிஸ், (7) பி. டபிள்யூ. என்டி. ஹிஸ்சிங்கோ, (8) கே. எச். நெயிலிஸ் சில்வா, எல்லோரும் ஹிக்கடுவை	0 0 4-51
13	ஹெற்றித்தந்திரிமலபலவத்தை, 79 ம் இல. மதிப்பின் பகுதி	ஐ	பின்னராகே அபரன் சில்வா, ஹிக்கடுவை	0 0 0-19
14	பத்தினிகேவத்தை அல்லது மஹாவத்தை, 30 ம் இல. மதிப்பின் பகுதி	ஐ	ஏ. பி. என்சிஜாஹாமி, ஹிக்கடுவை	0 0 0-86
15	பத்தினிகேவத்தை அல்லது மஹாவத்தை 29 ம் இல. மதிப்பின் பகுதி	ஐ	ஏ. பி. நோஹாமி	0 0 0-77
16	பத்தினிகேவத்தை அல்லது மஹாவத்தை, 27 ம் இல. மதிப்பின் பகுதி	ஐ	ஏ. பி. என்டி. ஹிஸ்சிங்கோ, ஹிக்கடுவை	0 0 0-65
17	பத்தினிகேவத்தை அல்லது மஹாவத்தை, 31 ம் இல. மதிப்பின் பகுதி	ஐ	எல். எச். எல். கரதாசா, ஹிக்கடுவை	0 0 1-51
18	பத்தினிகேவத்தை அல்லது மஹாவத்தை, 35 ம் இல. மதிப்பின் பகுதி	30 வயதுள்ள 1 தென்னை யுள்ள தென்னந்தோட்டம்	கே. ஈ. டி. சில்வாவும், கே. எச். தேடியல் சில்வாவும், ஹிக்கடுவை	0 0 0-82
19	பத்தினிகேவத்தை அல்லது மஹாவத்தை, 23 ம் இல. மதிப்பின் பகுதி	தென்னந்தோட்டத்தின் பகுதி (வெண்ணிலம்)	ஏ. பி. மத்துசேன, ஹிக்கடுவை	0 0 0-06
20	ஐ	15 வயதுள்ள 3 கழுகுள்ள தென்னந்தோட்டத்தின் பகுதி	ஐ	0 0 0-21
21	பத்தினிகேவத்தை அல்லது மஹாவத்தை, 26 ம் இல. மதிப்பின் பகுதி	30 வயதுள்ள 1 பிலிம்மரம் உள்ள தென்னந்தோட்டத்தின் பகுதி	எல். எல். கிழிசில்வா, ஹிக்கடுவை	0 0 0-12

தணடு.	காணியினது பெயர்.	விவரம்.	உரித்தாளியின் பெயர்	விசாலம். ஏ. ரூ. ப.
22	பத்திரிகைவத்தை அல்லது மஹா வத்தை, 35 ம் இல. மதிப்பின் பகுதி	ஒரு வாழைஅடி உள்ள தென்ன நைந்தோட்டத்தின் பகுதி	(1) கே. ஈ. உ. சில்வா, (2) கே. எச். தேடியல் சில்வா, ஹிக்கடுவை குடி.	0 0 0-57
23	பத்திரிகைவத்தை அல்லது மஹா வத்தை, 26 ம் இல. மதிப்பின் பகுதி	தென்னநதோட்டத்தின் பகுதி (வெண்ணிலம்)	எம். எல். டீடிக்க டி. சில்வா, ஹிக்கடுவை	0 0 0-02
24	பத்திரிகைவத்தை அல்லது மஹா வத்தை, 41 ம் இல. மதிப்பின் பகுதி	ஐ	(1) கே. ஹாமானில், (2) ஏ. ஈ. பேயி நோனா, (3) எச். எம். பியசேன, (4) ஏ. டி. லீ. செலெஸ்திரோமாயி, (5) கே. ஹெண்டி சில்வா, சகலரும் ஹிக்கடுவை குடி.	0 0 1-15
25	பத்திரிகைவத்தை அல்லது மஹா வத்தை, 22 ம் இல. மதிப்பின் பகுதி	தென்னநதோட்டத்தின் பகுதி (வெண்ணிலம்)	ஏ. ஈ. உபநேரின் சில்வா, ஹிக்கடுவை	0 0 0-45
26	கோறனகேவத்தை, 15 ம் இல. மதிப்பின் பகுதி	ஐ	(1) டி. எல். ஏ. பபிளியு. குணவாடியன், (2) ஏ. ஈ. அன்டிளில் சிங்கோ, (3) ஏ. ஈ. ஜயசேன, (4) கே. ஈ. டி. சில்வா, (5) டபிளியு. டி. பொரோனில் வேல ரத்தினா, (6) எம். கே. புகுசி அப்புஹாமி, (7) எம். கே. கொறனேனில் அப்புஹாமி, சகலரும் ஹிக்கடுவை குடி.	0 0 4-98
27	கோறனகேவத்தை, 15 ம் இல. மதிப்பின் பகுதி	7 வயதுள்ள ஒரு டாவத்தம மும், 15 வயதுள்ள ஒரு கழுகும், 30 வயதுள்ள ஒரு தென்னையும் உள்ள தென்னந தோட்டம்	ஐ	0 0 2-11
28	ஐ	தென்னநதோட்டத்தின் பகுதி (வெண்ணிலம்)	ஐ	0 0 0-62

எடுத்துக்கொள்ளப்படக்கூடிய பத்திரிகைவத்தையும்படி 1876 ம் ஆண்டு-த்துக் காணி எடுத்துக்கொள்வதைப்பற்றிய சட்டத்தினது 6 ம் பிரிவின் ஏற்பாடுகளின் பிரகாரம் தேசாதிபதியவர்கள் எனக்குக் கற்பனைசெய்திருப்பதனால் அக்காணிகளை ஆட்சிஒதுக்கக்கொள்ள அரசாட்சியார் எண்ணியிருக்கிறார் என்பதை 7 ம் பிரிவின்படி வேண்டிய பிரகாரம் நான் இதனைக்கொண்டு பிரசித்தமாய் விளம்பரஞ்செய்கிறேன்.

மேற்குறித்த காணிகளுக்கு உரித்துப்பேசுகின்ற சகலரும் தாமாக அல்லது அவரவருடைய காரியகாரர்மூலமாய் 1937 ம் ஆண்டு (ஜூலை) ஆடி மாதம் 9 ந் தேதியிலன்று காலை 9.30 மணிக்கு காணிக் கச்சேரியில் என்முன்பாக வெளிப்பட்டுத் தத்தமக்கு அக்காணிகளிலுள்ள உடந்தைகளினது தன்மையையும் அவ்வுடந்தைகளுக்காய்த் தாம் சாதிக்வும் உரித்துகளின் தொகையையும் விவரங்களையும் சொல்லும்படி இதனால் அவர்களிடத்திற் கேட்டுக்கொள்ளப்படுகின்றது.

காணிக் கச்சேரி,  
1937 ம் ஆண்டு (ஜூன்) ஆகஸ்ட் 7 ந் உ.

ஏ. டி. எம். ஹிங்லி,  
உதவி அரசாட்சி ஏசனடு.

1876 ம் ஆண்டு-த்து 3 ம் இலக்கச் சட்டத்தினது 7 ம் பிரிவின் பிரகாரம் பொது கிணறு வெட்டல் என்னும் பரிசுக் தேவகைக்கு வேண்டியதான பின்னர்ச் சொல்லப்படும் காணியை, அஃதாவது:—

பட்டின அளவைப் பிரதமபடத்து இல. 12, பிரிவு 11. குறிச்சி—மஹாபெட்டகம்.

தணடு.	காணியின் பெயர்.	விவரம்.	உரித்தாளியின் பெயர்.	விசாலம். ஏ. ரூ. ப.
570	கொஹோம்பகஹாவத்தை, 342 ம் வரிக்காணியின் பகுதி	தென்னநதோட்டம்	மஹாபெட்டகம் ஊர் குடி மஹாமெயில்திறிகே சண்டறிக் சில்வா	0 0 2-11

எடுத்துக்கொள்வதற்கான எத்தனஞ்செய்யும்படி 1876 ம் ஆண்டு-த்துக் காணி எடுத்துக்கொள்வதைப்பற்றிய சட்டத்தினது 6 ம் பிரிவின் ஏற்பாடுகளின் பிரகாரம் தேசாதிபதியவர்கள் எனக்குக் கற்பனைசெய்திருப்பதனால் அக்காணியை ஆட்சிஒதுக்கக்கொள்ள அரசாட்சியார் எண்ணியிருக்கிறார் என்பதை 7 ம் பிரிவின்படி வேண்டிய பிரகாரம் நான் இதனைக்கொண்டு பிரசித்தமாய் விளம்பரஞ்செய்கிறேன்.

மேற்குறித்த காணிக்வு உரித்துப்பேசுகின்ற சகலரும் தாமாக அல்லது அவரவருடைய காரியகாரர்மூலமாய் 1937 ம் ஆண்டு (ஜூன்) ஆகஸ்ட் மாதம் 10 ந் தேதியிலன்று காலை 9 மணிக்கு மாதம்பைக் கிராமக் கோட்டில் என்முன்பாக வெளிப்பட்டுத் தத்தமக்கு அக்காணியிலுள்ள உடந்தை களினது தன்மையையும் அவ்வுடந்தைகளுக்காய்த் தாம் சாதிக்வும் உரித்துகளின் தொகையையும் விவரங்களையும் சொல்லும்படி இதனால் அவர்களிடத்திற் கேட்டுக்கொள்ளப்படுகின்றது.

புத்தளம் கச்சேரி,  
1937 ம் ஆண்டு (ஜூன்) ஆகஸ்ட் 14 ந் உ.

ஜே. லயிற்,  
உதவி அரசாட்சி ஏசனடு.

### சுப்பிரீக் கோட்டு அறிவித்தல்.

இலங்கைத்தீவிர சங்கைபோந்த சுப்பிரீக் கோட்டாரது கட்டளையின்படி நாம் பிரசித்தப்படுத்துவதாவது: கொழும்புநியாயஸ்தலத்திலே மேற் சொல்லிய சுப்பிரீக் கோட்டாரால் மேற்பகுதி டிஸ்திரிக்ஷன்சேர்ந்த கிறிம்செல் வழக்கு விசாரணை, 1937 ம் ஆண்டு (ஜூலை) ஆடிமாதம் 12 ந் திகதியாகிய திங்கட்கிழமை காலமே 11 மணி தொடங்கி அன்றும் அதற்கடுத்த நாட்களிலும் நடத்தப்படும். ஆதலால் அவ்விசாரணையிற் காரிய கருமுள்ளவர்களெல்லோரும் சொல்லப்பட்ட நேரத்திலே சொல்லப்பட்ட இடத்திலே வெளிப்பட்டு அவ்விடத்தினின்றும் உத்தரவின்றி நீங்காதிருக்கக்கடவர்கள்.

பிஸ்கால் கந்தோர்,  
1937 ம் ஆண்டு ஆகஸ்ட் 14 ந் உ.

ஜே. ஆர். ருசேயினற்,  
மேல்மாகாண பிஸ்கால்க்காக.